

A SIGN OF AFFECTION









~ CONTENTS ~

Sign.13

LET ME INTRODUCE YOU TO MY GIRLFRIEND

2

- +
Sign.14

SIGN LANGUAGE CAMP

47

- +
Sign.15

I DON'T WANT TO GO HOME

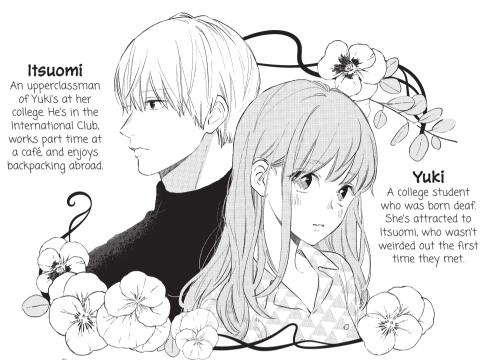
85

- +
Sign.16

PRECIOUS

121

~── CHARACTERS ──~





Rin-chan

A friend of Yuki's and a member of the same club as Itsuomi. She's crushing on Kyouya.



Kyouya

Itsuomi's cousin and owner of the café where Itsuomi works part time.



Oushi

A childhood friend of Yuki's. He can use sign language and somehow always ends up giving her a hard time.



Emma & Shin

Classmates of Itsuomi from high school.



STORY

Yuki is a college student who was born deaf. One day, a foreign tourist asks her for directions on the train. Not knowing any English, she panics, until an upperclassman from her school, Itsuomi, comes to her rescue. Itsuomi doesn't treat her like a delicate flower, so every time they meet, Yuki is more and more enchanted by him, eventually realizing that she's in love with him. She decides to go after him seriously and is surprised to find herself invited to his place, where things heat up. Yuki feels insecure about Itsuomi's friend, Emma, but Itsuomi comes to explain right away, and the two start going out.













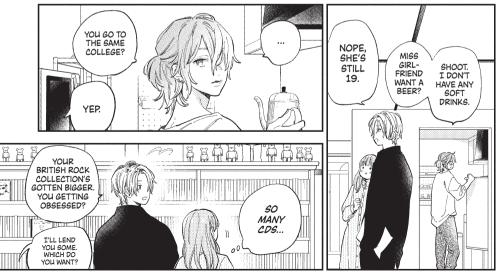














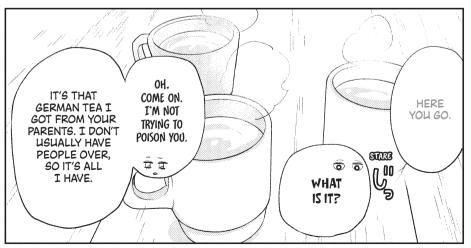








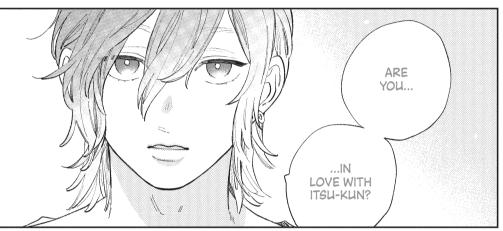
















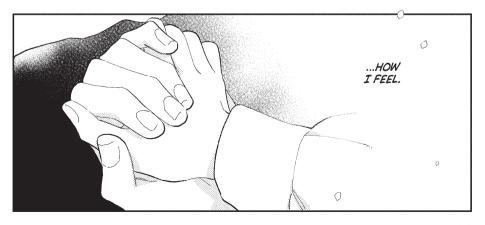


















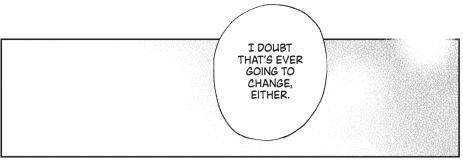












I TRIED TO AVOID LOOKING AT THEIR MOUTHS.





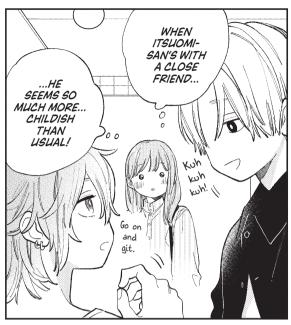














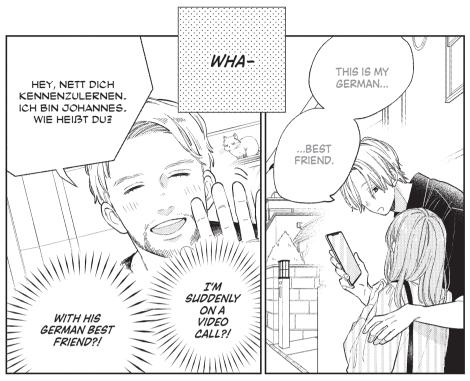


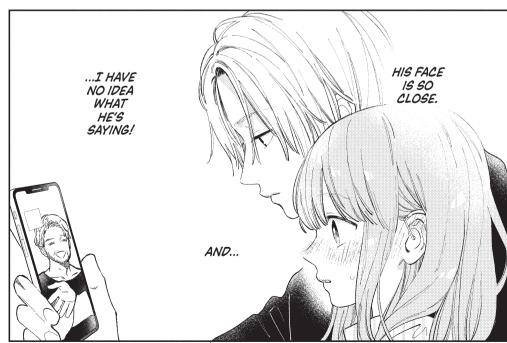












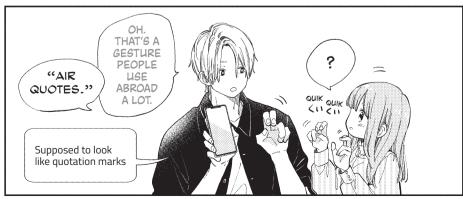


WHAT'S THAT

MEAN?!









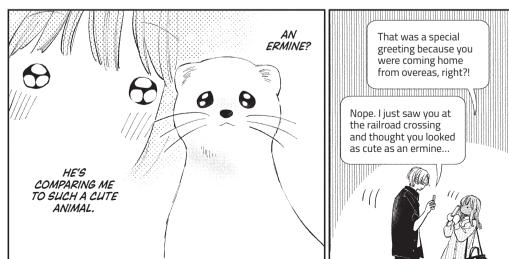


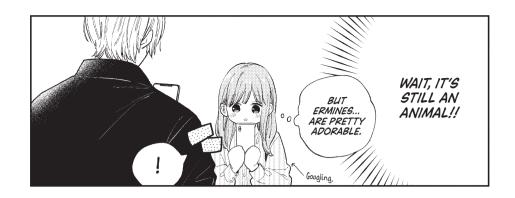








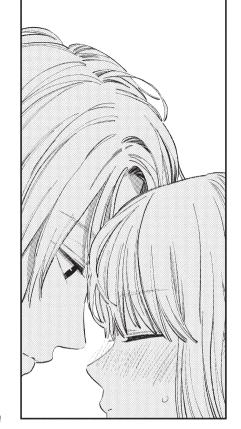


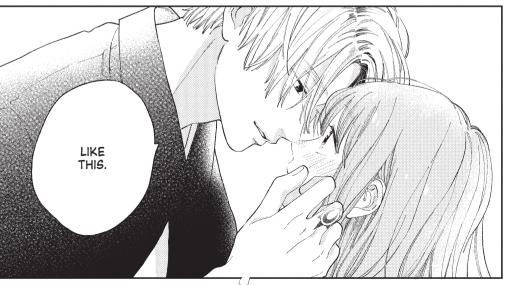












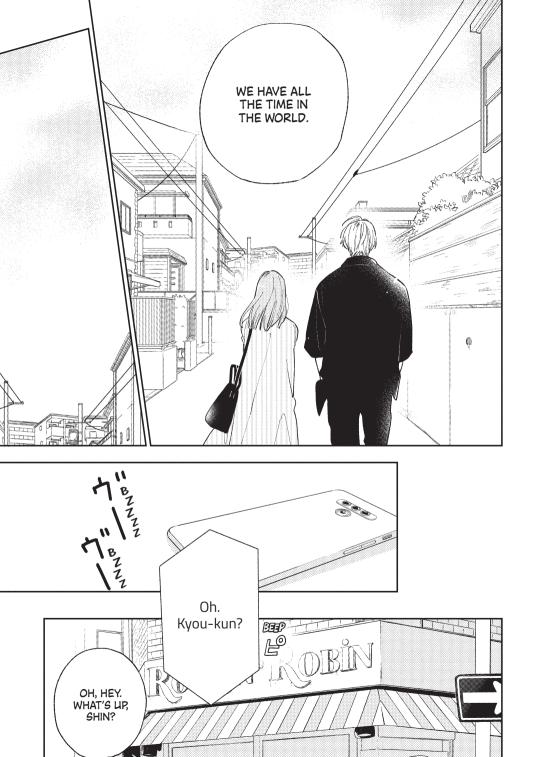


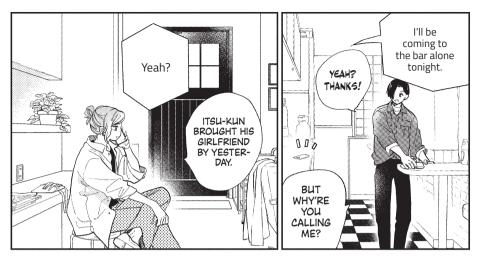












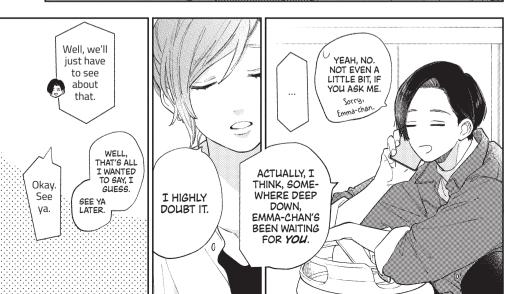


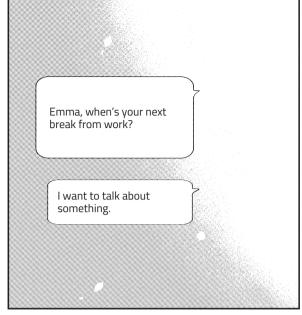




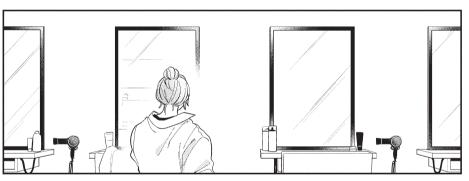


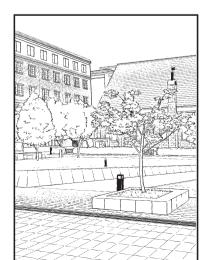




















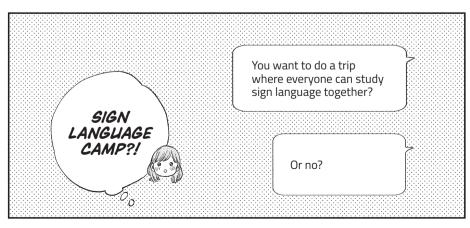


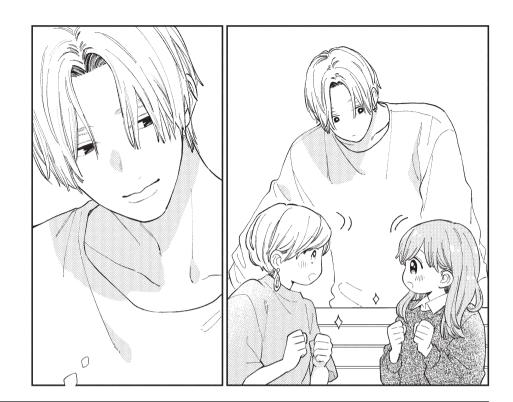
















Itsuomi's German friend Johannes is based on an actual living German friend of mine... In fact, theyre basically one and the same.

Itsuomi will either laugh with "Kuh kuh kuh" or "ku ku ku" depending on his mood 😯



The real-life Yuki-chan, who helps me with the sign language, has recently started helping out with sign language videos, too. Yuki-chan, thank you for all that you do!





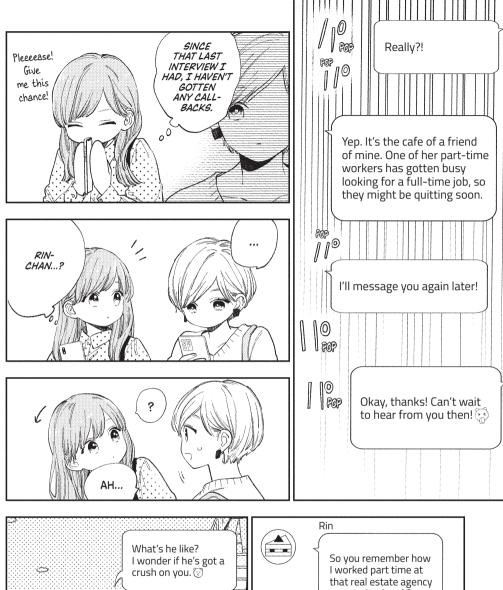


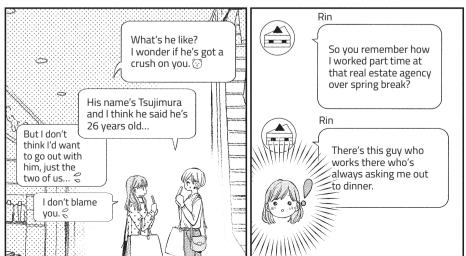


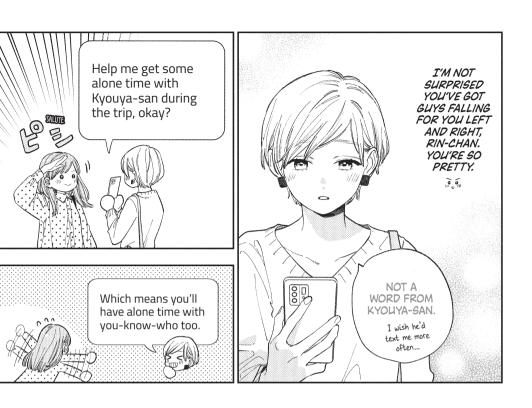




I might have a part-time job lined up for you.

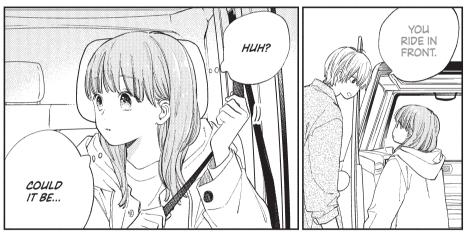
















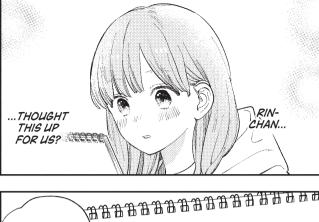


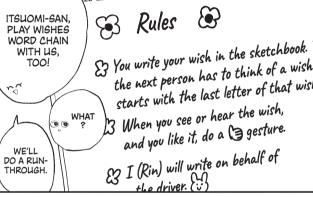
I thought up some games
we can all play in the
ar together.
wishes
word
irst is "Wishes Word Chain."
Turn the
page!!

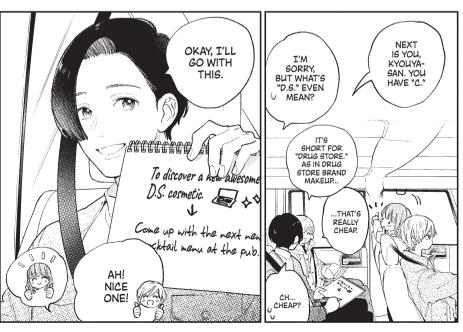
00





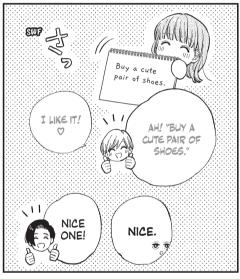


















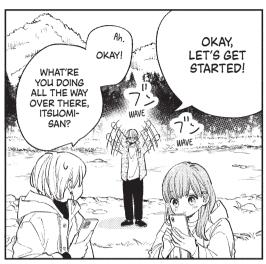


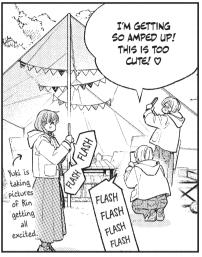
































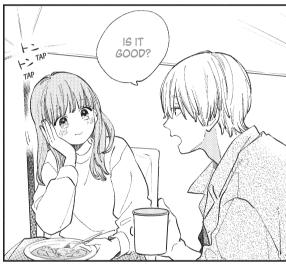














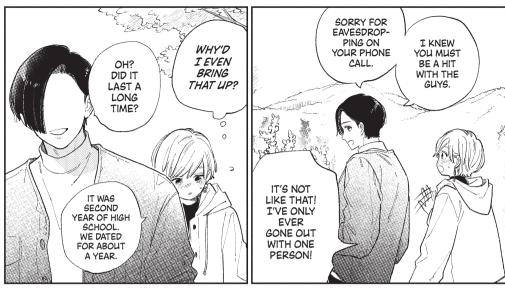
































 \bigcirc

























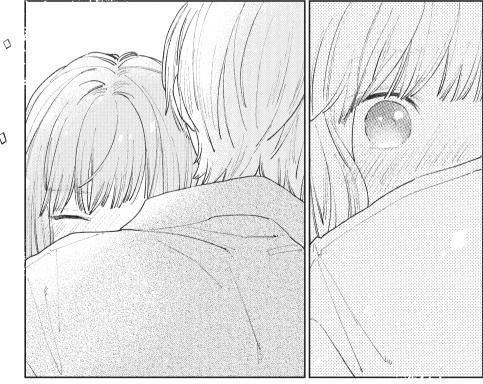








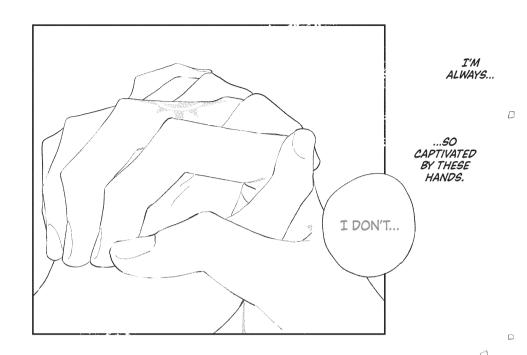








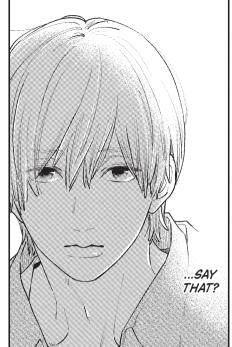












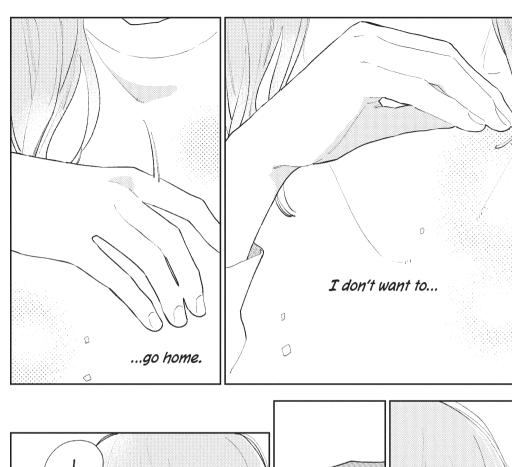




THAT ISN'T WHAT I FEEL...







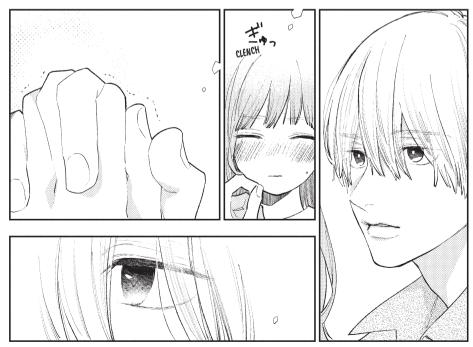






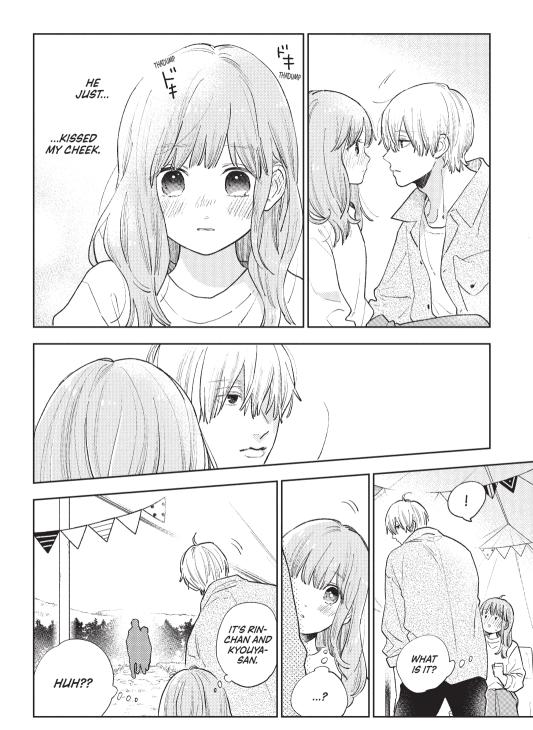










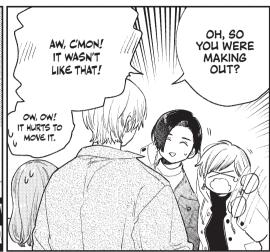


























вит...

WHAT HE DOES ...

WHAT HE MAKES WHAT HE

SAYS...

ALL OF IT REMINDS ME THAT THIS IS REAL. ME FEEL...

BUT I STILL HAVE TROUBLE FIGURING OUT WHAT HE'S THINKING. HE'S SUCH A MYSTERY. 500











BUT WHEN I'M WITH YOU, RIN-CHAN...

...THERE HAVE BEEN...























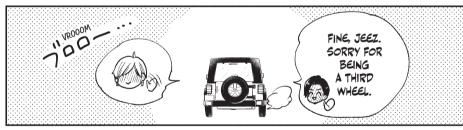
































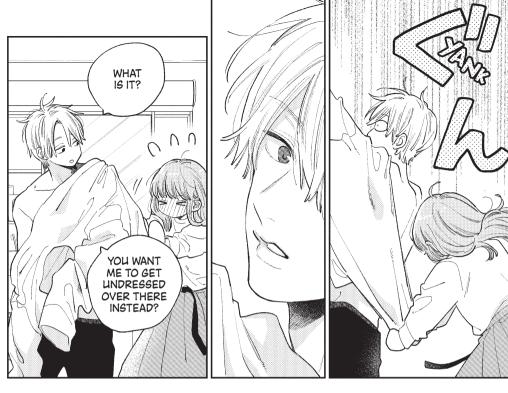




Please tell me if I'm ever noisy with my fork or spoon.





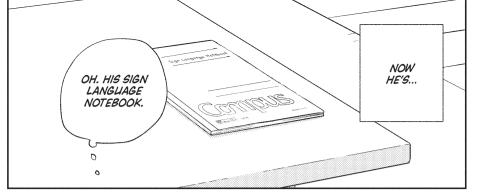


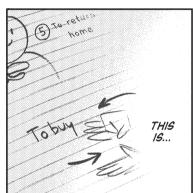








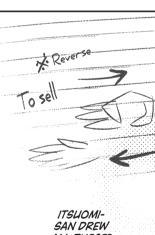










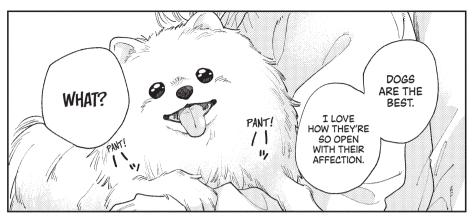


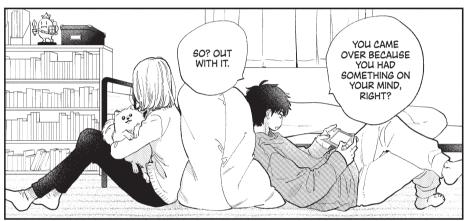
ALL THESE?



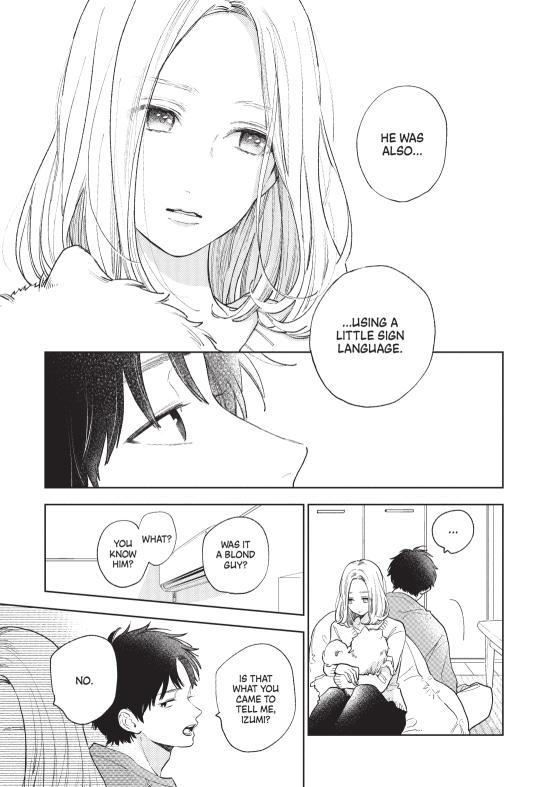














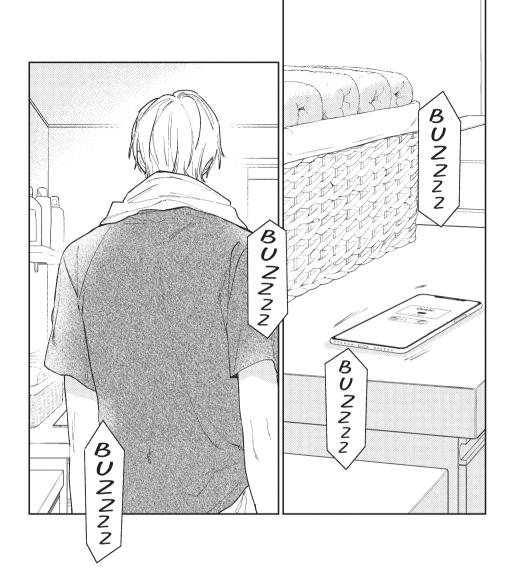






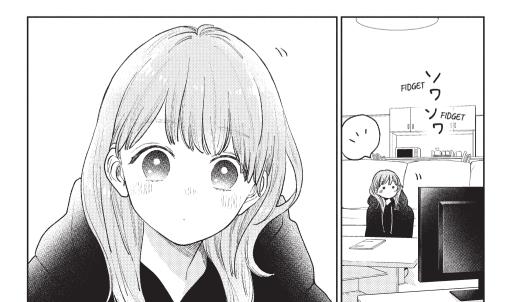


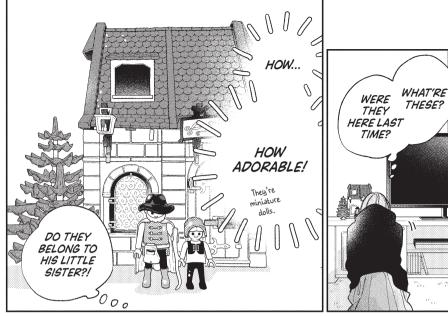










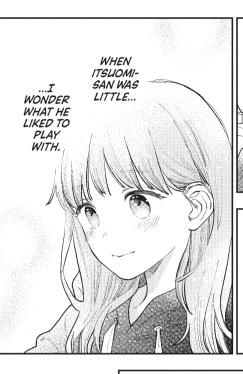






























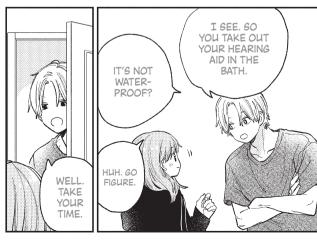




...I'M SPENDING THE NIGHT AT ITSUOMI-SAN'S HOUSE. TODAY...















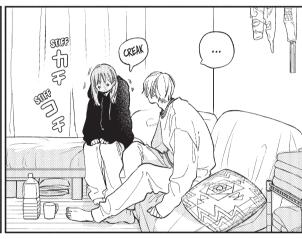










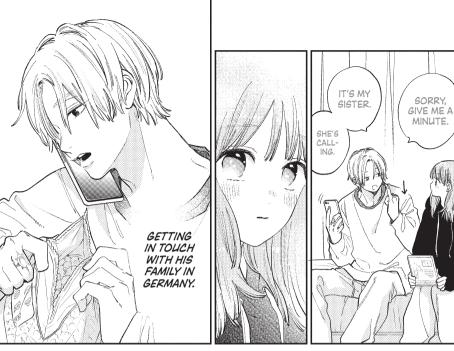


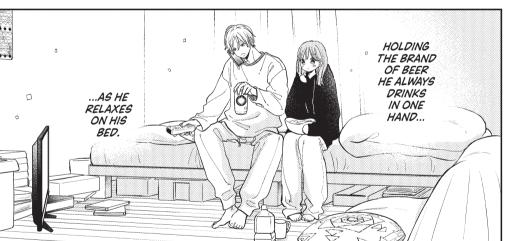




















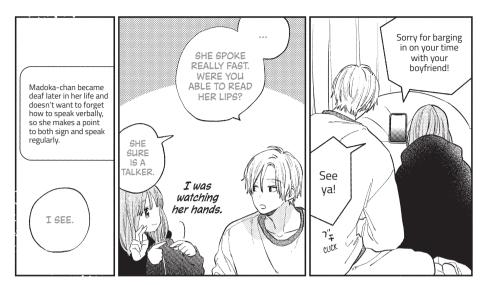




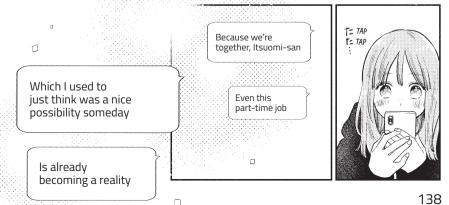






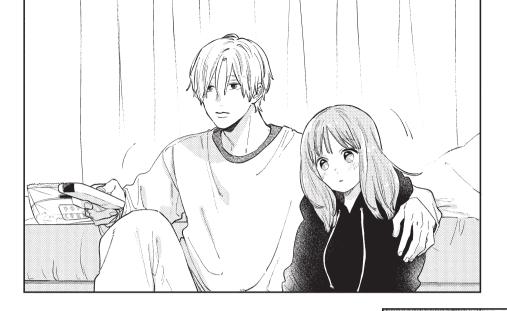






П





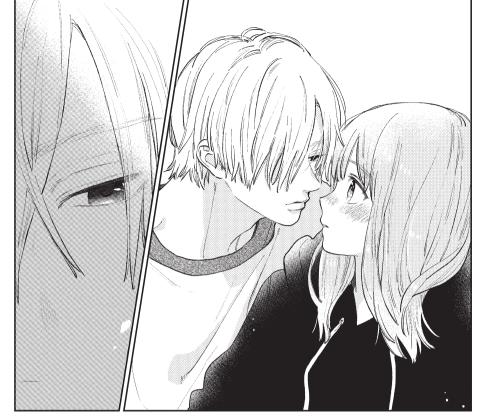


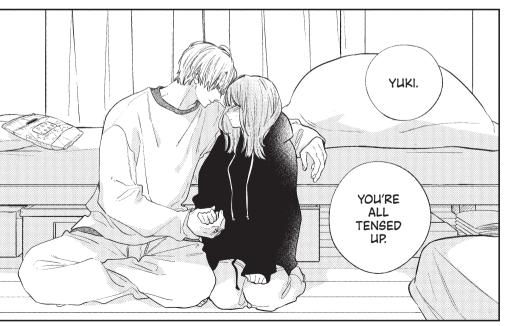














































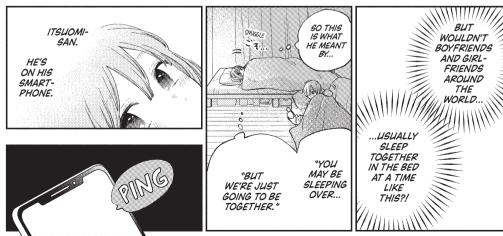








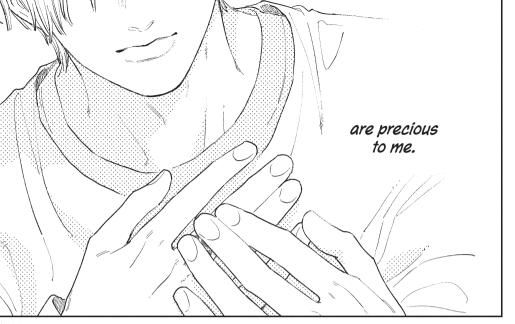






D

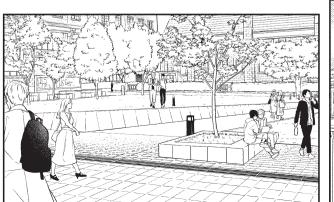


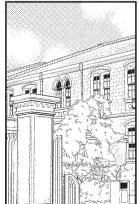










































We're so grateful to receive the anan Manga Grand Prize—and just to be nominated!
We're really happy to have placed in so many different rankings. And it turns out A Sign of Affection will be adopted into a musical! A musical about sign language...
It feels surreal, but I do believe it's going to turn out to be something really lovely.

★I've been getting these questions a lot, so please see below for everyone's full names and blood types: ◆

Itsuomi Nagi - O Yuki Itose - A
Oushi Ashioki - A Kyouya Nagi - B
Rin Fujishiro - O

Well, I hope to see you again in volume 5. suu Morishita

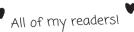
Special Thanks

- Editor: Shiigeru-san
- Balcolony's Takeuchi-san, Ichiki-san, Baba-san
- Everyone at spica works
- The editorial staff of Dessert
- The int'l rights department

Staff

- Finishing Touches: Nao Hamaguchi-chan
- Background: Saya Aoi-san

- Sign Language Collaborator: Yuki Miyazaki-chan
- Backgrounds Materials Collaborator: Rockin' Robin, Osu shop-sama
- · Background Reference Materials Help: OnHair-sama
- · Karen-san, Johannes





A Sign of Affection 4

Kodansha Digital Edition

A Sign of Affection volume 4 copyright © 2021 suu Morishita English translation copyright © 2021 suu Morishita

All rights reserved.

First published in Japan in 2021 by Kodansha Ltd., Tokyo. Electronic publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

ISBN: 9781636993140

Digital Edition: 1.0.1

Translation: Christine Dashiell Lettering: Carl Vanstiphout

Additional Lettering: Lys Blakeslee

Editing: Ben Applegate, William Flanagan

Kodansha Comics edition cover design by Adam Del Re

Original logo design: Ari Wagner

kodansha.us

